

2017 女性影展《與羈絆／伴共舞 Rave in Peace》花蓮巡迴場

◆時間：2017.12.01（五）～2017.12.03（日）

◆地點：花蓮秀泰影城六樓九廳

◆入場方式：免費排隊領牌入場（1 人限領 1 張）。開映前 15 分鐘開放入場，
為維護觀影品質，開映後 15 分鐘謝絕入場。

◆指導單位：花蓮縣文化局

◆主辦單位：女性影像學會、台灣原夢瑪巴琉協會、

國立東華大學英美語文學系（聯絡電話：03-863-5292）

◆協辦單位：花蓮縣美琴之友協會

◆場次及影片介紹：

12 月 01 日（週五）

<p>18:40-21:00 (含開幕式及 映後演講)</p> <p>映後講者： 國立交通大學 人文社會學系 蔡晏霖教授</p>	<p>《古老傳說：黑夜誕生 Tucuman》 Natalia RYSS 2015 俄羅斯聯邦 動畫 彩色 7 分鐘 無 對白 HDCAM 輔</p> <p>在巴西的神話裡：曾經只有白天，在河底的夜 被眼鏡蛇監看著。有天，好奇的士兵破壞了秩 序，瞬間便被黑暗吞噬。眼鏡蛇的女兒說，她 要如分髮般將日與夜分開，於是她拔了一根 髮，天空染紅，黑夜於是誕生。</p>	
	<p>《天啊！有異性戀 Superbia》 Luca TÓ TH 2016 匈牙利 動畫 彩色 16 分鐘 無 對白 HDCAM 輔</p> <p>★2016 坎城國際影評人週 ★2016 棕櫚泉國際電影節</p> <p>在一座神秘島嶼上，聖獸的奶水流淌成 河，男女以此為界，各自形成獨立的社</p>	

	<p>會。當歷史上第一對異性情侶誕生，固有的疆界被打破，島上的居民該如何面對此衝擊呢？</p>	
	<p>《哈娃離家那麼遠 Home》 More RAÇA 2016 科索沃 劇情片 彩色 24 分鐘 阿爾巴尼亞語 HDCAM 輔</p> <p>★2016 Raindance 英國雨舞影展</p> <p>根據傳統，只有男性能繼承家族財產，女人婚後則須入住丈夫家中。當哈娃的兄弟們決定分配財產時，哈娃連站在遠處觀看的權利都沒有。家族長男另一項重要任務，則是幫哈娃找到老公，哈娃能如大哥所願找到未來的歸屬嗎？</p>	
	<p>《恰拉萊：性別萬花筒 CALALAI in-betweenness》 Kiki FEBRIYANTI 2015 印尼 紀錄片 彩色 41 分鐘 印尼文 HD CAM 輔</p> <p>★2016 韓國首爾國際女性影展</p> <p>相較於崇尚二元系統的現代社會，印尼南蘇拉威西地區的布吉族（Bugis）文化呈現出截然不同的樣貌。幾個世紀來，布吉族文化遵循神話「加利哥」的世界觀，認為人的性別可以分為五個類別，除了女性與男性外，尚有三種介於其間的性別。其中恰拉萊(Calalai)意指出生生理性別為女性，但以男性身份生活的一群人，也是本片的關注對象。而隨著外來文化及伊斯蘭教的傳入，傳統布吉族的文化與其多元的性別視角也逐漸受到威脅。影片以當地傳統吟唱穿針引線，娓娓道出印尼布吉族的文化與世界。</p>	

12 月 02 日 (週六)

<p>11:00-13:00 (含映後演講)</p> <p>映後講者： 國立東華大學 英美語文學系 許甄倚教授</p>	<p>《去留一念間 Half A Life》 Tamara SHOGAOLU 2017 美國 動畫紀錄片 彩色 13 分鐘 阿拉伯語、英語 HDCAM 輔</p> <p>★2017 紐約現代美術館(MoMA)紀錄片雙週展</p> <p>年輕的埃及男同志因為見證了一場驚駭的恐同事件，投身同志人權運動。當他知道自己的同志身份隨時可能讓他陷入險境，國族認同面臨巨大挑戰，離開與否成為難題。然而，在當代埃及動盪高壓的社會氛圍下，希望與行動仍有可能。</p>	
	<p>《彩紅國度的真相 A Queer Country》 Lisa MORGENTHAU 2016 英國 紀錄片 彩色 76 分鐘 希伯來語、英語 DCP 護</p> <p>★2016 好萊塢國際獨立紀錄片評比最佳女導演獎</p> <p>以同志觀光為號召、每年舉辦全世界最大規模同志遊行的特拉維夫，因為大力推動同志權益而被冠上「世界同志首都」的美名，也為地處中東地區的以色列建立了人權國家的稱號，但所謂同志天堂的背後卻有著宗教與外交盤根錯節的政治角力。在國內，同性戀欲望及生活方式並不見容於以色列猶太正統的治理基礎，以色列只認可他國、但不承認國內同性婚姻的矛盾，正反映出深植於以色列內部的價值衝突。在國際上，以色列為了粉飾在巴勒斯坦所進行的軍事佔領及侵略行動，透過「粉紅清洗」漂白，利用同志友善解決以色列政府外交形象危機。紀錄片以帶有史觀的批判視野重新審視同志在以色列社會的處境，揭開正面形象背後複雜的成因與脈絡。</p>	


14:00-16:00	<p>《亂髮少女的日記 Breath》 Narges ABYAR 2016 伊朗 劇情片 彩色 110 分鐘 伊朗語 DCP 普</p> <p>★2017 溫哥華女性影展最佳導演獎 ★2016 愛沙尼亞塔林黑夜電影節最佳導演獎 ★2016 亞太電影大獎最佳兒童電影提名</p> <p>愛做白日夢的小女孩巴哈爾有著一頭亂髮，常常一頭栽進書中世界，急著想把知識裝進小腦袋瓜裡，用自己的方式擁抱這世界的她，經常把身邊的現實、自己的幻想和書中的故事全混在一起。本片時空背景設於1970年代末的伊朗，女孩的童年剛好和兩個重大歷史事件重疊—伊朗伊斯蘭革命和兩伊戰爭，這些彷彿只存在於大人的世界，革命和戰爭所帶來的動盪卻從未隱形過。本片改編自己的小說創作，由小女孩的視角敘事出發，以結合動畫的童趣方式，反諷及控訴戰爭的殘忍。</p>	
16:30-18:00	<p>《消失人口 Śledztwo the Inquest》 Ena KIELSKA 2016 波蘭 實驗片 黑白 19分鐘 波蘭語 DCP 輔</p> <p>★2017 鹿特丹影展未來之光單元(Bright Future)</p> <p>本片受波蘭作家史坦尼斯勞·萊姆的超現實短篇小說《調查》所啟發，以真人定格動畫的手法，描繪私家偵探尋找失蹤家人的奇誕故事。當偵探來到小鎮，準備開始調查工作，才發現小鎮裡許多人都神秘失蹤……。</p>	

	<p>《我是世上的一抹曙光I Am Truly a Drop of Sun on Earth》 Elene NAVERIANI 2017 瑞士 劇情片 黑白 61分鐘 喬治亞語、英語 DCP 輔</p> <p>★2017 荷蘭鹿特丹影展最佳處女作提名 ★2017 德國多特蒙德/科隆女性影展</p> <p>身處雄性當道的社會，女人只被拿來洩憤，然後隨手丟棄的用品。天色未明，美麗少話的四月再次因賣淫被捕，即便遭到釋放，喬治亞首都的太陽並未因而升起。當四月遇上非裔青年迪杰，人們眼中的「骯髒女人」與「黑鬼」，兩個失落又孤單的靈魂，該如何在看不見陽光的城市角落裡努力存活與共處？片名文本源起於後殖民作家法蘭茲·法農的作品，前文是「我膚色黑不是詛咒，而是我能捕捉整個宇宙的塵埃」。片名及電影主旨象徵主角內心的抑鬱、對於種族和性別歧視的不平，以及底層社會掙扎求生的無奈。受義大利新寫實主義影響，黑白攝影基調及極簡主義風格，詩意呈現幽靈城市裡不見天日的日常。又一如費里尼對於悲劇性人物的呈現，本片加入談諧幽默的處理，創造期望與現實的對比反差。</p>	
19:00-21:00	<p>《無主之城 Godless》 Ralitza PETROVA 2016 保加利亞、丹麥、法國 劇情片 彩色 99 分鐘 保加利亞語 DCP 輔</p> <p>★2016 瑞士盧卡諾影展金豹獎、最佳女演員 ★2016 塞拉耶佛電影節評審團大獎、最佳女演員</p> <p>保加利亞的世界陷入了沮喪、腐敗和悲劇之中。偶爾尋覓，愛卻不存在於遙遠的過去，也不存在於充斥恐懼與腐敗的當代後共產社會之中。偏遠小鎮裡的葛娜以照護癡呆老人</p>	

	<p>為生，卻偷偷在清潔褥瘡和骯髒床單之間，盜竊被照顧老人的身份證並販售給貪腐的警察。「良心」對這位看護而言早已毫意義，因社會現實就算殺人也毋需償命，就在葛娜準備在慘澹生活中找回人性與靈魂之時，她卻被迫體悟：要做「正確的事」，必須付出無比的慘痛代價。</p>	
--	---	--

12 月 03 日 (週日)

11:30-13:00	<p>《準備升空 Gaining Altitude》 Kristen CURRIER 2016 美國 動畫 2分鐘 英語 HDCAM 輔</p> <p>★2016 曼徹斯特動畫影展 ★2016 韓國富川國際動畫影展</p> <p>以手繪、照片和拼貼等多元風格呈現不同年代。故事以女性飛行先驅為主角：第一位美國非裔女性飛行員；第一位飛行戰鬥機女飛行員；第一位駕駛七四七的印度女機師。這是飛行史上被隱形女性的故事。</p>	
	<p>《聖阿加莎夜 Couplets for an Everlasting Eve》 Ageda KOPLA TALDEA 2016 西班牙 實驗動畫 彩色 6分鐘 巴斯克語 HDCAM 輔</p> <p>吟遊詩人瑪愛蓮盧漢比歐(Maialen LUJANBIO)運用巴斯克的古老傳統——配合著長棍敲打的節拍行過一間間的房舍，編寫出多首譴責性暴力的詩句，搭配二十位年輕的藝術家不同的動畫技巧，完成了反性暴力題材的集體創作。</p>	
	<p>《卵巢瘋上路 Ovarian Psycos》 Kate TRUMBULL-LAVALLE & Joanna SOKOLOWSKI 2016 美國 紀錄片 彩色 72分鐘 英語 Blu-ray 普</p>	

	<p>★2016 SXSW西南偏南電影節 ★2016 Hot Docs加拿大國際紀錄片電影節 ★2016 Frameline舊金山同志影展</p> <p>在治安敗壞的東洛杉磯，一群拉丁裔女人以「卵巢大到我們不需要睪丸」為口號，霸氣組成「狂派卵巢幫」，在危機四伏的夜裡跨上腳踏車，奪回夜行權，藉此拒絕父權對女性身體的禁錮，以行動取代沈默，反制父權對女性生命劃下的暴力印記。透過車隊組織，她們也積極實踐女性情誼的政治意義，不只並肩抵抗種族與父權所帶來的雙重壓迫，更互相扶持給予彼此力量。以薩帕塔左翼運動、拉丁裔移民民權運動、奇哥娜女性主義、女權龐克暴女、游擊龐克等反抗文化的符碼與精神，開出不同於中產白人女性主義者的實踐之路。透過紀錄三個主要人物，我們看到個人生命與公共議題如何緊密交織，改變社會或許才是療癒創傷最好的解方。</p>	
14:00-15:40	<p>《羅薩里奧的抉擇 Rosario》 Marlen RÍOS-FARJAT 2016 墨西哥 劇情片 彩色 10分鐘 西班牙語 HD CAM 輔</p> <p>羅薩里奧承擔著照顧重病丈夫的責任，身陷囹圄而不得自由。每日一成不變的生活，讓彼此之間的感情隨著時間流逝乾涸。家族中沒有人知道她的真實感受，每一個人都佯裝自己過著幸福的日子。當生活變成一種承受，羅薩里奧能夠在責任與自己的想望之間找到平衡嗎？</p>	

	<p>《卡爾梅克的海鷗 The Gulls》 Ella MANZHEEVA 2015 俄羅斯聯邦 劇情片 彩色 84 分鐘 俄語 DCP 普</p> <p>★2015 柏林影展最佳處女作提名</p> <p>冷冽的空氣有著凝止不動的鬱結。裏海邊小漁村教授鋼琴的艾沙和捕魚為生的丈夫，兩人既不親密也不協調；婆婆鎮日怨懟，在都會區工作的小叔則對如守寡般的大嫂照顧有加，戀慕的曖昧隱約瀰漫。某日，丈夫在天候不佳的條件下出海，恰巧又遇上警方查緝非法捕撈，杳無音訊的不確定，卻也是艾沙重獲自由與追求幸福的契機。卡爾梅克寒寂的地景透過節制簡約卻絕美的視覺風格，與角色的內在狀態巧妙呼應，意在間接揭示卡爾梅克在傳統與現代的之間的拉扯與轉換。二十餘年來，俄羅斯聯邦的卡爾梅克共和國首部長片即獲柏林影展最佳處女作提名的驚艷之作。</p>	
16:00-18:00	<p>《不醉不歡 Y 世代 Y》 Gina WENZEL 2017 德國 劇情片 彩色 24 分鐘 德語、英語 HDCAM 輔</p> <p>蘿拉是典型的「Y 世代」年輕人，不但十分自我，富足且具備多樣選擇的人生反而也讓蘿拉失去了自己目標與想法。迷失的她似乎總是在尋找著那些連自己也摸不著頭緒的東西。直到某天晚上遇見了從母國逃出的薩菲，兩人的邂逅似乎讓蘿拉有了一些不同的想法。</p> <p>《必殺絕招愛上妳 Signature Move》 Jennifer REEDER 2017 美國 劇情片 彩色 80 分鐘 英語、烏爾都語、西班牙語 DCP 輔</p> <p>★2017 SXSW 西南偏南電影節</p>	 

	<p>★2017 BFI Flare 倫敦酷兒影展</p> <p>贊娜是在芝加哥執業的巴基斯坦裔拉子律師，外貌清俊帥氣，因緣際會開始接觸墨西哥女子摔角。行事果斷俐落的她在面對喪夫後搬來與自己同住的母親卻是一籌莫展。母親每天除了揪心鄉土肥皂劇的劇情發展外，便是忙著替贊娜物色一個完美丈夫。贊娜面對傳統又保守的母親，只能躲在衣櫃，直到她愛上了坦然熱情的墨西哥裔女孩奧瑪。與曾是摔角選手的母親無話不談的奧瑪，無法理解贊娜的兩難，對她來說，愛情再動人，也不值得重回衣櫃，贊娜會拿出什麼必殺絕招，才能在親情與愛情之間取得雙贏？輕鬆幽默的拉子浪漫愛情喜劇的小品以細膩手法交織出多元族裔與不同世代的差異與對話，也讓美國語境下的拉子故事不再只有白人臉孔。</p>	
<p>19:00-21:30 (含映後演講)</p> <p>映後講者： 台灣國際女性 影展策展人 羅珮嘉</p>	<p>《蒙娜麗莎的淫笑 Pictures at an Exhibition》 Julija PROSKURINA 2016 波蘭 動畫 彩色 1 分鐘 無對白 DCP 限 R</p> <p>★2017 蒙特婁地下電影節 ★2017 維也納女性動畫影展</p> <p>以三幕劇的形式揭開經典畫作中的女性情慾真面目。 第一幕：麗達喜歡來硬的 第二幕：蒙娜麗莎有點頑皮 第三幕：梅杜莎的每日晨操</p>	
	<p>《情慾告白 X 檔案 XConfessions》 Erika LUST 2016 瑞典 劇情片 彩色 99 分鐘 英語 DCP 限 R</p> <p>2013 年，艾莉卡啟動了《情慾告白 X 檔案》計畫，她的網站歡迎任何人投稿自己的</p>	

	<p>私慾幻想或不可告人的小秘密，每月挑出兩個告白拍成短片。這個計畫迄今屆第三年，已拍出上百部短片。本集是此系列中把藝術性和電影感推到最極致的作品，並且邀請客座導演來執導其中三部短片，集結各式綺麗幻想，從傳統的皮繩愉虐、貓女饗宴、巫術魅惑、情色紀錄短片，甚至是結合現代舞蹈的火熱三人性愛，讓你一窺來自世界各地最私密的情慾告白。</p>	
--	---	--

～國立東華大學英美語文學系敬邀～